

NÊN CHỮ Ý

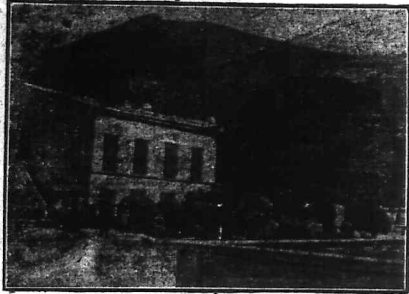
kiểu xe mới BERLIET chỉ có mua tại hàng

GARAGES INDOCHINOIS

số 1, đường Lefevre, SAIGON có mà thôi

Nhà của vua Napoléon

Ở đảo Sainte Hélène, trong hồi bị đày



Vua Napoléon (Tàu dịch ra là Nô-phô-lôn) là một ông vua để nhứt anh-hàng của nước Pháp về hồi cuối thế-kỷ 18 đầu thế-kỷ 19...

Cái nhà ấy mới rời cũng bị đổ Than ôi! Những lúc thời giờ giùm máng, Ông khi wang lăng trên đài-ực, mà nay bóng ta có ầy, bởi dấu tìm lại dấu anh-hàng!

Lời cảm tạ

Chúng tôi là M^{me} Veuve Ngo-ngo-Liêng và gia quyến đồng kính lời xin cảm ơn thân-bằng liệt-qui đã tưởng tới mà đứ đả n láng chơng tới:

Nay kính tạ

ÔNG NGHỀ MỚI

Mới được tin ông Cao-si-lân người ở Vĩnh-Long, du học bên Pháp nay đã về nước...

BÔNG-PHÁP THỨ-BÁO

vi có Nhật mà cái lợi quyền của hai nước nói trên bị sút đi và phải thiệt hại cũng khá nhiều...

Cái mục-dịch của Nhật như vậy, thế mà ở cuộc hội-nghe Geneva gần đây, thì đại-biểu Nhật lại tỏ ra có vẻ rất là nhu-nhuợng...

Nếu ở cuộc hội-nghe Geneva, đại-biểu Anh, Mỹ chịu đồng-tâm liên-lạc, thì vấn-đề kinh tế khó chi chúng giải quyết nên, khôn nưng ở mặt của nước đàng ngoài bên nào cũng muốn ích-lợi lấy một mình...

(Còn nữa)

CHUYỆN PHIÊU-LƯU CỦA MỘT CÁI NÓN

Một người dân ở Chicago (Huê-kỳ), là ông P. ter Murray có một cái nón đã cũ, định đi mua một cái nón mới...

Tối lại, ông Murray lại mở cửa sổ nhà mà quàng cái nón, Nao hay trợn quố vi tình lại làm cho cái nón của ông bay trợn ngay nhảm một cái cưa sô mà nó thủng vào nhà người hàng xóm...

Rồi trong khi hai đảng đánh nhau tai-bại ở nhà thì làm rớt tâu thuốc xuống ở miếng thảm lót trong phòng khách...

(trích dịch báo Tây)

B. T. M.

AI ĐI ĐƯỢC?

Cái đây căn-cứ của ông Nguyễn-khắc-Hiến xin đưa lại nhà báo Đông-Pháp 96 Mac-Mahon, số đến em.

Đ.P.T.B.

THỊ-TRƯỜNG TIÊU-TỨC

Table with market prices for various goods like rice, oil, and sugar. Columns include item names and prices.

TIN TAU

Tàu lớn Ở PHÁP SANG Le Cap St. Jacques, le 26-11. André Lebon, 30-11. Compléigne, 9-11.

Ở BẮC VIỆT Anhoise, 30-11. Claude Chappe, 27-11. G. G. Merlin, 23-11. Ở NHẬT VÀ TRUNG-QUỐC LAI Porthos, 9-12. Ở SINGAPORE G. G. Roume, 30-11. Ở MIEM G. G. Paul Beau, 4-12. Tàu chày

SANG PHÁP Ambulo, 2-12. Sphinx, 20-11. Porthos, 13-12. RÁ BẮC-KỲ Claude Chappe, 1-12. Le Cap St. Jacques, 20-11. Compléigne, 1-12. SANG TÁI VÀ NHẬT L'André Lebon, 3-11. SANG SINGAPORE G. G. Roume, 1-12.

NGƯỜI TA THÌ QUỐ VẺ LOẠI GI

Người ta đi phải tập lái dơi và khi chán làm mà ngày nay mới an thì quen. Chơng nguyên kỹ-thuyết-nhơn loại không phải thuộc về loài an thì dơi. Xem hình thể của người ta bề ngoài và nếu mà ngò-tạng bề trong mà xét, thì phải công-nhân rằng người ta học sô học sô người ta là để ăn rau ăn trái chơ không để ăn trái.

Rau là bao tử của người ta cũng không phải là những cơ thể của loài an thì. Bao tử của các loài an thì có thể nhiều bấp thì mạnh làm là để trợ trợ cho để ăn tan nát ra, vì các loài an thì rất giàu cấu mô nhơn không thể nhai để ăn cho nhuyên được...

Được của các loài an thì ngắn vì thì thì tiêu hóa nhanh, ruột người ta dài đến mấy thước, có thể thì biết cũng giống như các loài an rau ăn trái, có rừng cảm làm nhơn khi đó ăn vào miệng thì nhai để nhuyên rồi.

(Theo bài của quan Docteur le G. Durville đăng trong báo La Libre Parole bên Pháp). B. T. M.

Advertisement for P. DANONVILLE CONFITURES. Includes an illustration of a woman holding a large glass jar of confiture. Text: 'Agents exclusifs: LUCIEN BERTHET & C 68, Boulevard Charner. - SAIGON'

Advertisement for DIÊN-TÍN TỔNG-LÊ. Text: 'Trong tay có sẵn thẻ lệ, biết cách thực đến phòng...'

Advertisement for MAC MAHON OFFICE. Text: 'MICA - BÀN - THÉ MÓN QUÁN-LY, VƯỜN-TRAI, NHÀ HƯNG...'

Advertisement for ROGER DELATOUR. Text: 'Docteur en Droit Ancien...'

Advertisement for DIÊN-TÍN TỔNG-LÊ (continued). Text: 'Hãy hỏi quyền DIÊN-TÍN TỔNG-LÊ của M. NGUYỄN-TRUNG-CÁI...'

Advertisement for HÌNH BAN-THỜ ĐAO CAO-DÀI. Text: 'Kính trình chư-qui-rô rằng bản-hiệu mới họa được bức hình Ban-thờ chùa Cao-dài ở TÂY-NINH...'

Advertisement for Ai bắt được? Text: 'Đành rớt ở đường di Baria lối cây số thứ 5 hay thứ 6 cách Bình-hoa...'

Advertisement for Xe máy hơi hiệu ALCYON. Text: 'Chạy một giờ hai mã lực - 2 cặp giá 220 \$...'

Advertisement for DONG BAO. Text: 'Khi nào ra Trưng-kỳ, tới Quậnhơn, xin nhớ ghé lại Hôtel Lê-văn-An. PHAN-THANH-HUYỀN, Quán lý.'

Advertisement for L. Caffort. Text: 'Bán tại hàng L. Caffort Saigon-Namvian'

HẦY HÚT THUỐC CA-LOP

Saigon. - Imp. Commerciale, C. Ardin, rue Catinat. Le Directeur-Gérant: Nguyễn-kim-Đinh.

THỜI-TIN

J. B. LOUVET
 CUỘC ĐUA VÔ ĐỊCH NAM-KỸ 100 NGÀN THƯỚC
Hãng "AU SPORTIF FRANÇAIS"
 "155, Rue d'Espagne 155 - SAIGON"
Đem ra dự đua 9 người chạy
về tới ăn được ba người:

HẠNG 3: M. LAKEBANCE CỘT XE J. B. LOUVET
 6: M. THONG id. id.
 21: M. MÔ id. A. S. F.

Chứng rằng sự chắc và tốt trội
hơn là số nhiều người chạy

Cổ bán tại hàng:

Au Sportif Français
 155, Rue d'Espagne, 135 -- SAIGON
 Một mình làm Đại-ly bên Đông-Pháp cho hiệu xe máy trên đây và cũng có bán xe máy hiệu: **ELDÉE và A. S. F.** và đồ phụ tùng cho xe máy và vô ruột hiệu: **BERGOGUAN**

BÁN SỈ VÀ BÁN LẺ ĐỒ ĐẸP TỐT MÀ LẠI RẺ

HUYNH-KIM-VÂN
 Ngan Tòa Bộ Travninh Đại-ly đặc quyền
 TRAVINH và VUNG-LIÊM

Một bức không niếm
 Gửi cho qui ông Hôi-tiên cũ-quân nhà nghĩ mật tại Cop-Saint-Jacques của chức việc bổn công ty các phố Nam-Ky (Maison de repos au Cap-Saint-Jacques du personnel indigène des divers services en Cochinchine).

Cùng ông Chánh-trực
 Túc-giải bài « Thơ chôn » trong Báo ngày 19 vửa rồi.
 Hôm nay đọc Báo Tiếng-dân số 19 ra ngày 12 octbre cũng có một bài lại nhắc về bài văn dưới thì ký « Ngọc-châm », kẻ mới học báo Cáp-Luân cũng ngày 19 vửa rồi, cũng là thầy ông gói dán vào nửa. Vày thời mới hay ông gói dán 2 tờ báo, nhưng s e lại không phải của ông mà là của Ngọc-Châm ở Tiếng-dân chẳng?
 Xin có ít lời ông hay, rõ ràng có soso hoặc là soso-luc xin ông nói cho rõ ràng, mà như là gói dán tại gói một nhà báo cũng đủ rồi, đừng gì chi nhiều chỗ. Ông nói cho.

B. B.

La Nguyễn-Phát là ai?
 Tiếp được một cái giấy mẫu của ông Nguyễn-Phát gửi đến in những việc mua bán đồ cũ v v .
 Nhưng không rõ ông làm mà trả lời. Vày xin ông gửi thơ lại để cho rõ ràng, đang bản-quân liệu lại phớt thơ cho ông.

Lời cần kíp
 Cung qui đọc-giá

Bản báo cũ lại cũ-kíp, xin qui đọc-giá ngài nào mua báo xin gói cho tiền trước, hoặc chưa kíp gói, thì xin hie tiếp được mới lai số báo rồi thì gói tiền trả cho, đang bản báo tiền về số gói.
 Sau này có máy vi mua báo đồng tiền chưa trả tiền, may quá han đi lai, bản báo đã viết thơ hỏi đôi ba lần, song tiền không thấy gói trả thơ cũng chẳng thấy lời ãm hoặc giả qui ngài đi-tru nói nào, hay là qui thế có được, khuyến-khuyến không? Đờ báo hay làm mong mỏi làm.

TIỆM TANG-KHANH-LONG
 Tại SAIGON
 Đường Bonnard, số 84, (nhà sơn màu đỏ)

Các thứ hàng bên tây mới lại thiết nhiều, xin kể sơ ít thứ: Áo mưa bằng Saiten và Gabardine Caoutchouc, Áo Pardessus có thun dỏ th, đon bông và đom ba. Giầy bottines, souliers hiệu Parallax thiết tốt, non feutres hiệu Lyon, dù kiêu đủ màu, bán sỉ giá thiết rẻ, qui khách mua về bán lai sẽ có lợi nhiều, muốn chọn lựa đôi chác sao bôn hiệu thiết cho vưa y, vì bôn hiệu lành lăm Đầy-ly cho hàng bán tại Paris, nếu cần non trong tình cũng có từ 5, 6 ngàn các loại đủ kiểu kien thơ, giá từ ba chục đồng một ló sấp lên.

Về việc may quần áo, bôn hiệu có đủ thứ l innes, Gabardines, Serges Hue-ky, và hàng Smoking. Ni den rất nhiều, Thuring hàng vớ đồng từ 12 đồng một thước, bán lẻ và may, thơ cắt may rất kỹ càng xin qui khách chú ý.
 Nhà sơn màu đỏ, số 84, đường Bonnard, chuyên bán giầy non và may quần áo rất đẹp, xin kính mời.

TANG-KHANH-LONG
 Cáo bạch



Ao Caoutchouc bộn mưa
 và Gabardine bộn lạnh

Thước điều hiệu con dơi
 鴨香 噴煙



CIGARETTES CANARD

Cholon, le 17 Novembre 1927.
 HUYNH-KIM-VÂN.
 Secrétaire principal du Gouvernement P. S. -- Cũng có nhiều lần có tình tế khác nữa, như là: có nhiều người không phải chức việc chỉ trong nhàn-ruồi hết, mà cũng đứng ở tại nhà mật để tới độn lơn cho chác chác, rồi thì sẽ cho qui-ông rờ.

- Qui về:
- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Trần-vào-Tiền, Cán-giác, Cholon | Chu Văn Bình, Cán-giác, Cholon |
| Huyền-Dương, Cán-giác, Cholon | Điền Văn Bình, Cán-giác, Cholon |
| Mme Kim-Đinh, Cán-giác, Cholon | M. Ng.-Thu-Trung, Cán-giác, Cholon |
| Mme Ng.-Chi-Ty, Cán-giác, Cholon | M. Đ.-Văn-Trung, Cán-giác, Cholon |
| Trần-vân-Số, Cán-giác, Cholon | Trần-vân-Bá, Cán-giác, Cholon |
| Phạm-châu-Hi, Cán-giác, Cholon | Mme Giong, Cán-giác, Cholon |
| M. Phom-vân-Pho, Cán-giác, Cholon | Ng.-vân-Nay, Cán-giác, Cholon |
| M. Hồ-chính-Tào, Cán-giác, Cholon | M. Huỳnh-thị-Thiên, Cán-giác, Cholon |
| M. Nguyễn-vân-Trung, Cán-giác, Cholon | M. Nguyễn-vân-Thành, Cán-giác, Cholon |
- Xin qui về nếu vi nêu nghĩ đến mà trả thư cho thì bôn-hieu sẽ làm thăm-cám.

Xe máy đẹp, den Sucrés

SANG HƠN CÁC HIỆU ĐEN KHÁC

Hàng công tế có trở hóa máy hiệu số máy đẹp:

- Mahroug, Talbot, D. I. C. Automotian và máy hiệu xe máy khác có đủ màu.

Qui vi muốn biết sự chắc chắn, nọc nhiều các hiệu xe của bôn hiệu xin lư 9 như sau đây:

- M. Hương quân Van-công-Vinh tại Quantre m cuộc đn ngày 14-27.
- Nguyễn-vân-Tv cỡi xe Talbot đoạt giải nhất.
- Nguyễn-vân-Quỳnh cỡi xe Automotian chiếm giải nhì.
- Bùi-vân-Bá cỡi xe D. I. C. giut giải ba.
- Nguyễn-vân-Tác cỡi xe D. I. C. An hang-tư 100 cây số tại Longayxén de D. I. C. An hang ba.

CÓ TRƯ BÀN

Đồ phụ-lung xe máy, với máy may xe kéo và nem xe hơi.
 Máy hat hiệu Orliphonne 100i thương hàng bôn Succés đồ kieu sử sạng không hiệu đến nào sánh kíp.
 Các mô-tô trên đó bán rất rẻ.
 Kien thơ qui vi chiểu có chạng thì rất vui lòng hoan nghinh.

ĐẠI-LỊCH
 383, 385 Rue des Marins.
 -- CHOLON --

Phân thưởng riêng

Vợ chúng thầy Nguyễn-vân-Nghia, tác chứng 26 tuổi, làm kỹ lưc và coi công số cho tôi tại Longthanh, tron có cấp theo một số bạc 1.380\$00, và nhiều giấy tờ về việc tiền bạc.
 Nếu ai bắt dăng sẽ thưởng 100\$00
 Chư giem có bằng cứ thưởng 50\$00

Nay cần cao
LÊ KIM-TY
 Entreprener
 à Longthanh (Binhhoa)

LỆ ĐỒI CHỖ Ớ

Kinh cho công chư-vi độc-giá:
 Khi dõ chõ ớ, xin gói theo hai cái có và cái bằng cũ, hoặc chõ ớ cũ, đờ-báo dờ sự thay đổi trong số sách, và tiến việc gói báo cho các ngài.

ĐÔNG-PHÁP THỜI-BÁO

Cao su	CAOUTCHOUC MỜ LỚN			CAOUTCHOUC MỜ LỚN CẤP NHỎ VỪA			CAOUTCHOUC MỜ LỚN CẤP NHỎ VỪA				
	N: 300	N: 250	N: 100	N: 600	N: 500	N: 425	N: 400	N: 70	N: 750	N: 775	N: 800
Cao su	70	60	50	70	60	50	70	60	50	70	60
Đơn vị	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Giá	8\$ 40	7\$ 70	6\$ 00	8\$ 40	7\$ 70	6\$ 00	8\$ 40	7\$ 70	6\$ 00	8\$ 40	7\$ 70

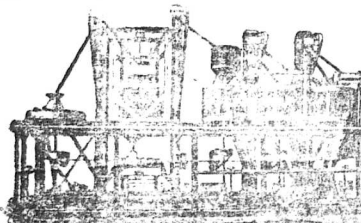
Áo cière (Ngoài cao-su làng trong lốt rắng vuon) thuroc tất và giá y theo áo số 425
 Áo mưa đon ba Sátin thật tốt, trong cao-su và có lốt hàng trắng thất đẹp nhưt giá 31 \$ từ 34 \$ tùy theo cao tiếp nhữ lôn.

ĐẠI-LY ĐỒNG-HỒ TRÊU NHIỀU KIỂU GIÁ RẺ

ĐẠI-LY ĐỒNG-HỒ TRÊU NHIỀU KIỂU GIÁ RẺ

ĐẠI-LY ĐỒNG-HỒ TRÊU NHIỀU KIỂU GIÁ RẺ

La Rizerie Moderne
 159, Boulevard de la Somme, Saigon



Tại đây có linh cốt nhũ máy lòn nhũ, có lòn nhũ hiệu TYPE ENGELBERT và DUPLEX, ãu Alternant thay rất tiện vì đũa chuy không hao, mà giá lại rẻ.
 Có bán máy lòn nhũ. Lò lừn nhũ hơi đủ thũ, một và 2 ống. Máy chay bằng đầu cày (Mazout).
 Tại hàng có một vi rất rộng nghề may míc có mần tại nhà máy xây lừn gao trong Charlon trên 10 mần.

Dù mười kẻo!

Muôn mua dù mười kẻo, cần trắng, lạp lạp với batiste trắng có brodé và kẻ ren xin mời lự hiệu:

NGUYỄN-VÂN-TRẦN
 94-96, Bd. Bonnard
 SAIGON
 Giầy thép nơi số 178
 Mà lưc: CÓ NHIỀU KIỂU LẠ

MÁY HÁT
Pathé

Chạy (Nhưng đĩa hát kim ngọc thạch (supersaphir) hay là kim sắt.)

Khi các ông muốn mua một cái máy hiệu PATHE thì phải nại cho dưng hai cái đầu kim PATHE, một cái để chay kim ngọc thạch (supersaphir) một cái để chay kim sắt, vì những người bán máy này đều có bán luôn luôn hai cái đầu máy.

Xin hãy viết thơ cho bôn hiệu thì lập tức bôn hiệu sẽ gửi mẫu lưc các thứ đĩa hát ca-lựơng và hát-bộ.

Pathé-Orient
 10, Bd Charner
 SAIGON

Magasin de Soieries

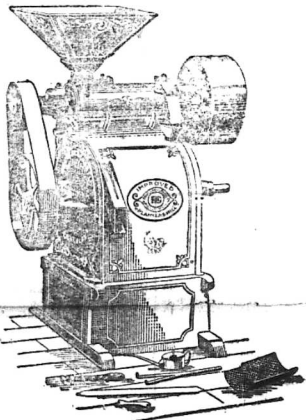
AU PRINTEMPS COCHINCHINOIS NAM-XUAN 59, Bd CHARNER, 59 SAIGON

Bồn-hiệu chuyên rộng một môn hàng lụa và mua bán chiếc chăn, thết thà, nên qui, qui bả chiếu cổ tời lui qui mà...

Hành mới qui ông qui bà đến viếng Bồn-hiệu sản lung tiếp trước Nay kính.

Au Printemps Cochinchinois - "NAM-XUAN" 59, Boulevard Charner - Saigon

HÀNG J. CAIRNS Ancien Directeur de la M^{re} Douglas et Grant Ltd. SAIGON



Ăn và lành ráp các thứ máy xay gạo lớn nhỏ (có thứ kêu có cạp) (Planters Mill) chạy mazout gazogene và trâu, có đủ đồ phụ tùng nhà máy.

Việc trong nước

(Tiếp theo)

2. Nếu nó thối nước đỏ nâu thì liệu 2-3 giờ sớm mai - ngày 16 November...

3. Mỗi người nào đem đi lại cầm thế thì phải tuân theo luật lệ của nó...

4. Còn như môn đồ gian nào có công đức mà, nếu có loại 10 ra thì...

Đó là bốn điều loại nhất trong xứ Nam-kỳ ngày nay, còn nhiều cách xáo trộn của họ...

BENTRE

Thiệt hại là bù?

11 giờ đêm 14 November, Chứa đương làm chay, trong ngoài đen ngịt...

Bằng nghề tiếng là lằng in chỉ rằng bởi ra mới hay tên Bep Giac là lính...

Bốn tên lừa gạt lừng, vô tội nói rằng không bao giờ dám phạm tội này...

Những người có mặt tại đó bên kiếm tìm xung quanh chỗ ấy thì không thấy có tung tích gì cả.

Bất luận vụ đem về nhà việc giam lại cũng không quên làm 2-3-4.

Tên Cò là lính cũng đi tuần với Bep Giac khai rằng trong lúc ra đi...

Tên Cò khai rằng Bep Giac ở phần cho bọn kia phải ở tù để trả thù riêng.

Đến 8 giờ sớm mai - ngày 16 November...

Trung-Ky

Chần cấp dần bị lự

Một số tin các quan địa thần viện Co-mat Huế đã từ qua phủ Khâm-sứ...

THANHOA

Dân thế, mà quan thế

Ở về hạt phủ Thọ-Xuân, tỉnh Thanh-hoà, có một số đoàn (Detachés) bán thuốc...

Bac-Ky

Học trò trường bách-công làm ở Gò-veo

Nghịên bừa, mua-mại rồi, ở trường Bách-công Hảiphong có một đám học-trò...

Đến thì hai học - trò đứng lờng không chịu học nữa.

Hiện nay ông Beri D-bat là thanh-tra Học Chánh ở Bắc-kỳ...

Thiệt nghiệp Xưởng

F. N. AM 142-144, Rue Pellerin, Saigon

Bồn hiện chuyên việc tu bộ máy móc lãnh làm than máy (ascenseur)...

Trung-Ky

Chần cấp dần bị lự

Một số tin các quan địa thần viện Co-mat Huế đã từ qua phủ Khâm-sứ...

NAM NGHĨA-LỢI

dit Thái-Son-Qua DENTISTE

Annam trường răng Ngang nhà trường thì Saigon N^o 110, Boulevard Bonnard

SOLBE

VỎI CÁT NHẢ Bón 0\$50 một tạ lấy tại hàng. Sẻ m^o thêm m^o là m^o đ^o n^o nói ho^o...

VỎ-VÁN-NỒ 99, Rue Bourdais, Saigon

RẤT NHIỀU ĐỒ MỸ-NGHE BÁC

DỨC-LỢI 105-109, Rue d'Espagne, Saigon

Bồn tem mong on qui vi chiếu c^o trong ba nam nay...

Váy nên bồn tiệm lúc nào cũng có s^ong 10 bộ ghế Salon kiểu Tây...

Đồ thau: Lư, chon-dên d^oc toán thau học nước r^ut l^ou kiểu kim-th^o bình bông và các món bằng đồng...

Đồ thau: Lư, chon-dên d^oc toán thau học nước r^ut l^ou kiểu kim-th^o bình bông và các món bằng đồng...



Đồ thau: Tranh, áo gối, n^op bàn vân vân.

Bồn tiệm chi mong hạn nhiều ch^o không mong lời nhiều.

Váy xin mong ở l^on lòng ha c^o của qui khách mà ch^o thường nghiệp...

PHUNG-VAN-LAM 105-109 Rue d'Espagne - Saigon

Advertisement for 'THĂNG LONG' (SHANG LONG) featuring a central image of a document and text describing a business opportunity or product.

TRƯỜNG NGUYỄN-VĂN-NHÌ

20, rue Martin des Pellerins, 20 Face à gare Dakao SAIGON

Đại các khon sau đây sẽ chuyên môn, và tu- quyết định những học sinh của bồn trường...

CHUYÊN MÔN KHÓA: BÚT-VĂN THƯỜNG-DẪI - Thủ cấp độ cách tính số sách nhà buôn...

VIẾT THƯ TỬ ĐON, THANG THEO NHÀ BUON. - (Không lấy dạy đi m)

NHỚ TRONG NHÀ Giáo-sư M^ot người phụ th^o kỳ bằng văn r^ut thông thạo nghề đánh máy.

VIẾT THƯ TỬ ĐON, THANG THEO NHÀ BUON. - (Không lấy dạy đi m)

VIẾT THƯ TỬ ĐON, THANG THEO NHÀ BUON. - (Không lấy dạy đi m)

NAM-ĐÔNG-HƯƠNG 34, Boulevard Norodom - SAIGON

Xin qui ông qui bà họ có nhà ngh^o này ở tại chợ mới Saigon, để dạy qui ông qui bà...

Ó NHÀ DẤU XE HOI TAI TRUNG GIANG 37

Những xe 10 MA LỰC DE DION BOUTON

DE DION BOUTON

Kiểu lịch sự, tuyệt hảo, và lợi hơn các hiệu khác có tại Garage Jean COMTE 34, Boulevard Norodom - SAIGON

GẮN HỘI CHỢ

GẮN HỘI CHỢ CHO NÊN HIỆU

NGUYỄN-VĂN-TRẦN

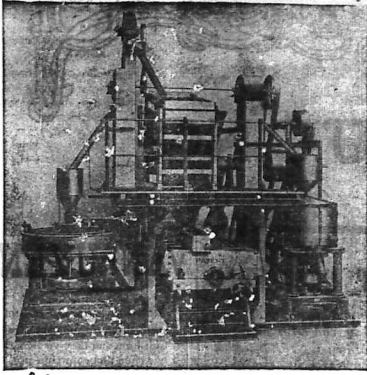
94-96, Bd. Bonnard SAIGON

Giấy thép nói số 178

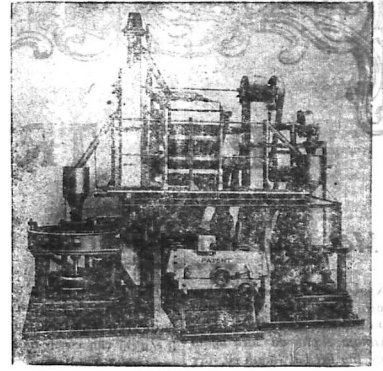
CÓ LẠI

Nhiều thứ hàng thiệt lạ cho đon bà. Nhiên thứ đồ ăn mặc tốt nhất cho đon ông

NHƯ LÀ: GIÀY, VỎ, NÓN, ÁO CHEMISES V. V.



Décortiqueur « FILIPINA » 10 tonnes 1 cône



Décortiqueur « FILIPINA » 10 tonnes 1 cône

CÁC ÔNG PHẢI CÓ MỘT DÀN MAY !!

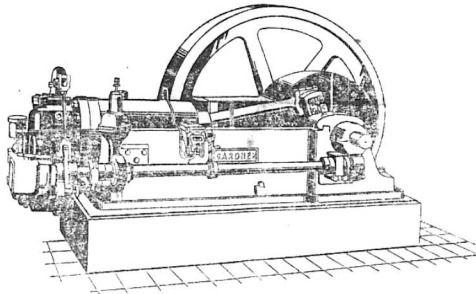
Không phải đi kiếm dầu xa, cũng chẳng phải dự dự chi nữa

DUY CÓ DÀN MAY

“GARDNER”

Là các ông đang vừa lòng

*MÁY NÀY CHẠY
MẠNH VÀ EM*

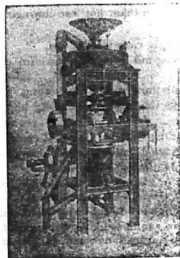


*MÁY NÀY NHIE VÀ
KHÔNG TỒN DẦU NHIỀU*

NỘI NĂM 1927 ĐÃ BÁN ĐANG 50 CÁI MÁY NÀY

Một cái dàn máy 30 ngựa ở Tân-an, mỗi tháng chạy hết 40 s00 tiền Mazout, điều này có ông Điện-chủ Nguyễn-văn-Nguồn làm chứng.

Chạy máy này dễ dàng lắm, không cần gì phải tay thạo nghề ! Ông Trần-văn-Rang, chủ nhà máy xay lúa ở Thủ-bộ (Cán-giọc) làm chứng như vậy.



RIZERIE « COLONIA »

MÁY ÁY CHỈ CÓ TRỪ BÁN TẠI HÀNG NÀY

**AGENCE FRANÇAISE
D'INDUSTRIE MÉCANIQUE**

104, Boulevard de la Somme, 104

SAIGON

Khít bên hàng bán máy may Singer

